受疫情限聚令影響

除夕免費搭公車取消 45年首次 元旦北極熊冬泳改網上舉行

【明報專訊】受疫情限聚令影響，許多一年一度的傳統活動告吹。運輸聯線（TransLink）昨日宣布，將取消今年除夕夜免費乘車服務；溫哥華公園局亦將明年元旦的「北極熊冬泳」（Polar Bear Swim），改爲網上舉行。

今年除夕夜，所有運聯乘客仍需付款入閘。屆時運聯亦不會延長運營時間，而是按照平時工作日的時間表發車。

運聯首席執行官戴思民（Kevin Desmond）表示，「希望鼓勵大家以安全的方式歡度佳節，遵守省衛生官的指令。在今年，我們每個人都有責任維護社區安全，讓我們期待在2021年除夕夜恢復免費乘車的傳統。」

往年，運聯會在12月31日下午5時至元旦日清晨5時，讓市民免費使用巴士、架空列車、海上巴士等公交服務，但今年因疫情影響，本要邁入第45個年頭的這項服務被迫取消。

另一方面，溫哥華公園局宣布，將2021元旦的英吉利海灣「北極熊冬泳」活動，改以網上形式進行。

網上活動將於明年1月1日下午2時30分舉行，民衆登陸 https://vancouver.ca/parks-recreation-culture/polar-bear-swim.aspx#participate 完成註冊，截止日期爲12月21日。在社交網站上分享「#PBPolarBearDip2021」主題標籤的參與者可獲頒紀念證書；將照片或視頻發送至郵箱 polarbearswim@vancouver.ca 的參與者，可獲一枚冬泳活動紀念章。

鼓勵民眾浴缸玩冬泳

溫哥華公園局主席杜蒙特（Camil Dumont）對於該項已舉辦100屆的傳統活動無法如常上演感到失望，不過他強調，取消實地活動是正確的決定，這是爲了泳客、觀衆及職員的健康安全著想。

公園局鼓勵民衆改爲居家小型「冬泳」，例如給浴缸或後院小型充氣泳池注入冷水，浸泡其中。勇敢者可將水溫保持在與海水相同的7攝氏度左右，挑戰自己，也許可以拾回往年元旦在英吉利海灣暢泳的美好記憶。

溫哥華「北極熊冬泳」活動在1920年由潘塔吉斯（Peter Pantages，即現任冬泳俱樂部主席的祖父）發起。今年元旦的100周年活動共吸引了7029名註冊選手參加，現場觀衆達4萬人之多。

「北極熊冬泳」每年吸引上千人在英吉利海灣海水中挑戰體能極限，今年因疫情影響，無法如期進行。（CBC）

大溫地區天氣預測

今天	12/18 (五)	12/19 (六)	12/20 (日)
陰雨	雨	雨	雨
7－8℃	6－7℃	7－8℃	4－10℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	−10 － −1	陣雪
愛蒙頓	−18 － −6	雪
溫尼辟	−4 － −3	晴間雲
多倫多	−9 － −4	多雲
渥太華	−19 － −10	晴
滿地可	−15 － −10	晴間雲
三藩市	8 － 12	晴
洛杉磯	8 － 18	晴
紐 約	−7 － −1	雪
香 港	14 － 18	多雲
台 北	17 － 22	陣雨
北 京	−12 － 0	晴
上 海	4 － 8	陰雨
廣 州	10 － 17	晴間雲
新加坡	24 － 29	雷雨
東 京	2 － 10	晴
悉 尼	19 － 32	雷雨
倫 敦	10 － 11	晴

649 12月16日 星期三 中獎號碼

10 12 20 25 31 34 **42**（特別號碼）

百萬大獎號碼 64673358-12

幸運寶號碼 51 60 65 93

BC-49

09 29 32 33 46 49 **26**（特別號碼）

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

卑詩網上市集推廣本地商戶 省府渥京撥款逾30萬資助

【明報專訊】省府推出卑詩網上市集（BC Marketplace）平台，推廣本地商戶，鼓勵省民在本地消費，已有超過1,500間本省商戶加入。省府與聯邦政府各撥款16.9萬，用於改善網站功能，包括提升小型商戶的介紹頁，以及爲消費者提供地域搜尋功能。

卑詩網上市集在今年4月，由卑詩小型商業服務處（Small Business BC ，SBBC）設立。省府指，疫情期間，消費者轉到網上購物，因此這計劃能爲小商戶提供及時援助。隨著愈來愈多商戶開設網上銷售，卑詩網上市集將成爲省內商戶的長遠經營模式，有助商戶在無需增加成本的前提下，擴展網上業務，並接觸更多顧客。

聯邦政府透過加拿大西部經濟多元部，與卑詩省府各提供16.9萬元撥款予卑詩小型商業服務處，用於卑詩網上市集計劃。有關撥款將用於改善網站功能，包括提升小型商戶的介紹頁，以及爲消費者提供地域搜尋功能。

卑詩就業、經濟復蘇及創新廳長柯議倫（Ravi Kahlon) 表示，省民明白支持本地商戶是何等重要，而網上市集是一項很好的工具，讓商戶展示產品和服務，隨著佳節臨近，民衆可一起光顧本地商舖，幫助區內就業者。

聯邦經濟發展、官方語言及專責西部經濟多元部長喬美蘭（Melanie Joly）指，政府知道疫情爲全國小型企業，帶來前所未有的挑戰，因此，致力透過支持類似卑詩網上市集的計劃，支援創業者。在本地消費是支持本地經濟的好方法，而這計劃將有助小型企業擴展電子商貿業務，並且吸引其他地域的顧客。

本地小型企業Skwálwen Botanicals東主約瑟夫（Leigh Joseph）說，作爲小商舖東主，很高興能加入卑詩網上市集。「這項目有助顧客在佳節期間在本地消費。在一個網站內可同時搜尋到多家蓬勃和多元的商戶，是了解社區商戶的好方法。」

卑詩小型商業服務處行政總裁康韋（Tom Conway）鼓勵小型企業東主註冊加入，指市集將有助商戶提升銷售額，同時爲消費者提供更多選擇。

學校病毒暴露事件增 教聯籲省府為教師減壓

【明報專訊】卑詩教師聯會（B.C. Teachers' Federation，簡稱BCTF）日前呼籲，如果本省不延長寒假，那麼至少應該將學校裏每個班級的人數縮減爲15人以下，並放寬教學要求，以減輕教師的壓力，給他們一個喘息的機會。

教聯主席穆林（Teri Mooring）表示，菲沙地區的一些學校已向家長發出超過10封病毒暴露通知，該地區教師的壓力很大。她指出，所有的衛生局都看到，更多的暴露事件在學校發生。

穆林再次要求省首席衛生官亨利醫生（Dr. Bonnie Henry），將卑詩省強制戴口罩的規定，擴大到學校課室。

她還要求，班級的規模不得超過15人，尤其是位於菲沙地區的學校。她表示，教聯認爲這非常重要，因爲教師們擔心如此之多的暴露事件，最終會導致更多的校內傳播。

穆林還說，所有的這一切對教師來說顯然都是沉重的負擔，因爲他們試圖在這樣一個危險的環境中保護自己的學生，但是似乎沒有足夠的保護措施。她又特別補充說，她聽到一些自身有嚴重的新冠病毒併發症風險的教師反映，他們感受不到支持。穆林指出，減輕教師負擔的一個方法就是減輕他們的責任，對於教育工作者來說，這是一個特別困難的時期，他們一直承擔著雙重責任，需要支持線上和面對面兩種教學。

元亨控股捐2萬善款 助列市建新急症大樓

【明報專訊】元亨控股公司慷慨捐出2萬元善款，幫助列治文醫院興建全新急症護理大樓。地產發展商元亨控股公司，其開發的郡苑（ViewStar），是列治文最大的綜合社區之一。

作爲列治文地產發展商，元亨控股公司深明醫療護理對滿足社區發展的重要性，大衆的健康是任何社區不可或缺的原素，因此元亨控股公司希望列治文能擁有最新的醫療設備。

「現在是時候讓我們齊心協力，支持我們的醫療團隊。」元亨控股公司副總裁褚娜表示：「新冠肺炎疫情將大家的心拉近，凝聚社區力量，提醒大衆醫護及先進醫療設施的重要性。」元亨控股公司感謝醫療團隊爲社區所作出的貢獻，對能夠回饋社區，協助列治文醫院興建全新急症護理大樓，確保醫療團隊配備先進高科技設施，爲市民提供優質醫護感到榮耀。

列治文醫院基金會慈善事務總監詹斌頓（左）從元亨控股有限公司副總裁褚娜（右）手中接過支票。（列治文醫院基金會提供）

Valley View Funeral Home & Cemetery
by Arbor Memorial

您所傳承的，是一份讓人緬懷的家鄉傳統，傳遞至您的家人和下一代；「預先計劃」能按照您的傳統作出詳盡後事安排，讓後人可隨着您的心意去辦理後事，傳承傳統。

我們知道「預先計劃」是一個長久的計劃，也是投資的明智之選。我們歡迎您親臨面談或致電我們資深的專員，查詢有關我們優美的中式花園和根據您的宗教、傳統及量身定製的專屬計劃。

Arbor Memorial擁有超過90家殯儀館及多達40個優美墓園遍佈整個加拿大，為無數加拿大華人家庭服務；現更成為加拿大最具規模備受信賴的殯儀公司之一。

您所傳承的，不只是言語

詳情請致電我們或瀏覽：ArborChinese.ca
604-200-7985
華麗墓園
14644 72nd Ave., Surrey, BC V3S 2E7
Arbor Memorial Inc.

PLEASE RECYCLE THIS NEWSPAPER.

世界佛教會通告

因應公共衛生指引，世界佛教會暫停一切法會。指引允許個人參拜，善信禮佛，敬請預約。

星期二：
上午10:00時至下午2:00時
星期六：
上午10:00時至下午2:00時
星期日：
上午10:00時至下午2:00時
電話：604-325-6912
地址：溫哥華東49街525號
敬請善信遵守安全措施，戴口罩，保持2米距離。